

Заключение. В XX веке в первую очередь в зарубежной литературе возросла популярность жанра биографии, наметилось усиление внимания к современному состоянию жанра. В этот период формируются новые характерные черты биографической прозы. Литературные биографии (в особенности произведения южно-африканских писателей – в связи с закрытым внешнеполитическим положением ЮАР) вызывают интерес у читателей. Особенным представителем южно-африканской литературы был Джон Максвелл Кутзее, который поднимал волнующие каждого темы и, будучи мастером слова, искусно вписывал в свои произведения элементы биографического жанра.

Литература

1. Левченко, В. На крыльях памяти [Электронный ресурс] / В. Левченко. – Режим доступа: <https://biography.wikireading.ru/45492>. – Дата доступа: 13.02.2018.
2. Кутзее, М. В ожидании варваров [Электронный ресурс] / М. Кутзее. – Режим доступа: <http://knijky.ru/books/v-ozhidanii-varvarov>. – Дата доступа: 10.01.2018.

ПОЛИТИЧЕСКАЯ КОРРЕКТНОСТЬ КАК СОЦИАЛЬНОЕ ЯВЛЕНИЕ

Шутая В.Н.

учащаяся 3 курса Оршанского колледжа ВГУ имени П.М. Машерова, г. Орша, Республика Беларусь
 Научный руководитель – Шатьков Д.О., преподаватель

Язык, как вы знаете, тесно связан с менталитетом, культурой и ее носителями, поэтому большинство процессов и событий, имеющих место в жизни общества, влияют на языковую систему. Английский язык сильно изменился за последнее десятилетие, в большей степени из-за модификаций в общественной сфере. Новые культурно-поведенческие и лингвистические тенденции, появившиеся в современном мире, носят название “политическая корректность”.

Цель статьи – описать культурно-поведенческие и лингвистические аспекты “политической корректности”, исследовать уровень знаний “политической корректности” студентов.

Материал и методы. Исследование проводилось среди студентов 3-4 курса специальности “Иностранный язык” Оршанского колледжа ВГУ имени П.М. Машерова. Мы использовали описательный метод с элементами личного исследования; метод классификации, систематизации и сравнения; анализ различных источников информации (аналитический метод).

Результаты и обсуждение. Политическая корректность – это отношение или политика осторожности, чтобы не задеть или обидеть какую-либо группу людей в обществе, у которых есть недостатки или которых рассматривают по-другому из-за их пола, расы или недееспособности.

Из-за неоднозначности и многоаспектности понятия политической корректности, данное явление крайне спорно. По нашему мнению, профессор С. Г. Тер-Минасова в своей книге, посвященной межкультурному общению и специфике проблем языка, даёт наиболее содержательное и ёмкое определение этого термина: “Политическая корректность языка выражается в стремлении найти новые способы языкового выражения взамен тех, которые задевают чувства и достоинства индивидуума, ущемляют его человеческие права привычной языковой бестактностью и/или прямолинейностью в отношении расовой и половой принадлежности, возраста, состояния здоровья, социального статуса, внешнего вида и т.п.”

Это явление появилось не так давно, около четверти века назад. Ущемление прав женщин, афроамериканцев, людей с ограниченными возможностями, социальных и сексуальных меньшинств толкнуло общественность к изменению отдельных слов и фраз. Т. е., данный вид лексики исключает различные типы дискриминации. На сегодняшний день, эти перемены затронули не только социальную, но и политическую сферы жизни. В газетных статьях и журналах политически корректные термины широко распространены. В основном, задача этих замен устранить и ослабить некоторые экономические, политические и военные термины.

Представляем вашему вниманию примеры, содержащие политическую корректность:

Неполиткорректная лексика	Политкорректные эквиваленты
Indians	native americans
stewardess	flight-attendant
blind	optically-challenged
poor	differently advantaged
disabled	physically-challenged
ill	immuno compromised

Неисправленный вариант: “*The stewardess helped a disabled couple to get into a plane and take their seats in spite of their protests.*”

Политически корректный вариант: “*The flight-attendant helped a physically-challenged couple to get into a plane and take their seats in spite of their protests.*”

По мнению Л. В. Цуриковой политическую корректность следует трактовать как: "поведенческий и языковой феномен, отражающий стремление носителей языка преодолеть существующую в обществе и осознаваемую обществом дискриминацию в отношении различных членов этого общества".

Следовательно, из вышеприведенной информации можно выделить два наиболее важных аспекта политической корректности:

1. Культурно-поведенческий аспект политической корректности проявляется в политике и идеологии, и не последнюю роль играет в области образования.

2. Лингвистический аспект тесно связан с коррективкой и поиском соответствующих языковых средств.

Как и каждое новообразование "политическая корректность" имеет свои положительные и отрицательные стороны. Основные преимущества:

1) Смягчение грубости и нежелательных терминов для говорящего. Одновременно с этим предмет речи расценивается как неприличный и жестокий.

2) Смягчение грубости и нежелательных терминов для слушающего. Здесь мы можем видеть связь между используемыми эвфемизмами и контекстом.

3) Маскировка действительности. При этом происходит подбор говорящим таких обозначений, которые не просто смягчают те или иные неприемлемые слова или выражения, а маскируют, вуалируют суть явления.

Одновременно с этим плюсы могут являться и слабыми сторонами, например:

1) Злоупотребление вежливостью. В результате эффект "корректности" снижается и приводит к прямо противоположному эффекту. Наиболее ярко данное явление выражено в сказках. Книга сказок Джеймса Финна Гарднера (актер и писатель из Чикаго) стала бестселлером. Например, название знаменитой сказки "Snow White" политически некорректно, потому что привносит расистские идеи, о том, что "white" -- это хорошо, а "black" -- плохо. В сказке о трех маленьких козлятах, самый младший описан следующим образом: "This goat was the least chronologically accomplished of the siblings and thus had achieved the least superiority in size" -- "этот козлёнок хронологически был наименее развитым из всех братьев и поэтому не добился преимущества в размере".

2) Замена понятий, искажение и сокрытие фактов. Полученный результат обычно используется в политических кампаниях и новостях:-- deprivation of life -- убийство, compulsion to piece -- принуждение к миру.

Исследуя данное явление, мы решили выяснить уровень знаний наших студентов в сфере политической корректности. Были использованы упражнения по соотношению понятий и по переводу слов в контексте связного текста. С первыми у 90% процентов студентов не возникло трудностей, напротив, со вторым видом упражнений справились без ошибок только 60% опрошенных.

На основе этих данных мы получили следующие результаты: упражнения были сделаны: полностью -- 37%; частично -- 38%; с многочисленными ошибками-- 25%.

Полагаясь на полученные результаты, мы решили предоставить более подробное исследование по этой теме, а также разработать более эффективные методы их проверки.

Заключение. В итоге, заметно широкое использование представленного словаря в современном мире; он затрагивает этнические отношения, межнациональные конфликты, позиции слоёв населения с низким доходом, отражает попытки смягчить острые углы отношений между людьми. И изучение этого факта важно в контексте стремительно развивающихся средств массовой информации, так как помогает лучше понять политические и экономические тенденции.

Литература

1. Гришаева, Л.И., Цурикова, Л.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации / Л.И. Гришаева, Л.В.Цурикова. -- М.: Академия, 2007. -- 336с.
2. Панин, В.В. Политическая корректность как языковая и культурно-поведенческая категория / В.В.Панин // Межкультурная коммуникация: современные тенденции и опыт. Материалы всероссийской научно-практической конференции. -- Нижний Тагил, 2003. -- С.105-108.
3. Тер-Минасова, С.Г. Язык и межкультурная коммуникация / С.Г.Тер-Минасова. -- М.: Слово, 2000. -- 624 с.

РЕГИОНАЛЬНЫЕ ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ В ТЕКСТЕ ИНВЕНТАРЯ ГОРОДА ВИТЕБСКА ЗА 1552 ГОД

Щербакова Н.В.

студентка 2 курса ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь
Научный руководитель -- Вардомацкий Л.М., канд. филол. наук, доцент

Современные восточнославянские языки прошли длительную и сложную историю своего формирования. Периодизация истории русского, белорусского и украинского языков строится по различным принципам, что влечет за собой и разную датировку. Причин этому несколько. Они кроются как в различном понимании историками, языковедами, культурологами многих общих для нашей истории и часто трагических событий, так и связанных с ними документов, что, в свою очередь, связано с определенными